

MEZŐBERÉNYI

HÍRMONDÓ



INGYENES

Közeleti információs lap

XIII. évfolyam, 2003. június



Münsingen & Mezőberény

10 évvel ezelőtt 1993. május 30-án írta alá Mezőberényben, majd 1994. szeptember 17-én Münsingenben erősítette meg *Rolf Keller* és *Cserenák Pál Miklós* polgármester és a két város vezető testülete Mezőberény és Münsingen testvérvárosi kapcsolatát.

2003. június 20-21-én *Mike Münzing* polgármester úr vezetésével 110 fős delegáció érkezik városunkba, hogy ebben az évben nálunk, jövőre pedig Münsingenben ünnepeljük meg a jeles évfordulót.

E találkozók alkalmasak arra - sőt elsődleges céljuk -, hogy újabb kapcsolatok, barátságok szülessenek. Éppen ezért **hívjuk és várjuk Önöket jubileumi rendezvényeinkre. Ünnepeljünk együtt!**

Legyenek Önök is részesei az eseményeknek!

Kedves Münsingeni barátainkat, vendégeinket a Hírmondó hasábjain keresztül is szeretettel köszöntjük! Kívánjuk, hogy érezzék jól és otthon magukat városunkban! Erősítse ez a két nap is a két város lakói között az elmúlt években kialakult kapcsolatot!

Vor zehn Jahren, am 30. Mai 1993 in Mezőberény wurde die Städtepartnerschaft zwischen Mezőberény und Münsingen von den Bürgermeistern *Rolf Keller* und *Pál Miklós Cserenák* sowie vom Stadtrat beider Städten unterschrieben, dann am 17. September 1994 wurde es in Münsingen bestätigt. Zwischen 20-21. Juni 2003 wird eine Delegation über 110 Teilnehmern mit der Führung vom Herrn Bürgermeister *Mike Münzing* in unsere Stadt ankommen, um das schöne Jubiläum dieses Jahr bei uns und nächstes Jahr in Münsingen zu feiern.

Diese Treffen sind dafür geeignet, sogar ihr vorrangiges Ziel ist, neue Verbindungen und Freundschaften anzuknüpfen. Genau deshalb rufen und erwarten wir Sie an den Jubiläumsveranstaltungen! Feiern wir zusammen! Nehmen auch Sie an den Ereignissen teil!

Wir begrüßen herzlich unsere liebe Freunde und Gäste aus Münsingen in den Spalten vom „Hírmondó“! Wir wünschen Ihnen einen guten Aufenthalt in Mezőberény und tun Sie, als ob Sie zu Hause wären! Sollen auch die zwei Tagen die Verbindung, die in den vorigen Jahren zwischen den Bürgern beider Städte entstanden wurde, verstärken.



ÍZELÍTŐ A PROGRAMBÓL:

Pénteken délelőtt bemutatjuk városunkat münsingeni vendégeinknek. Délután három órakor ünnepi tiszteletű ülés kerül sor a Városházán a 10 éves jubileum tiszteletére. Ezután vendégeink a megemlékezés virágait helyezik el a Mezőberényi német kitelepítettek emlékművének, majd látogatást tesznek a helyi német közösségeknél.

Este 8 órakor a Vásárcsarnokba várjuk vendégeinket és minél több mezőberényi városlakót, ahol egy nagyon érdekes kiállítás megnyitásán vehetnek részt. Anyit előljáróban a kiállításról, melyet *Mike Münzing* polgármester úr nyit meg, hogy látható lesz a münsingeni Piac téren nem régiben felállított szökőkút eredeti mása, valamint 32 színes fotón nézhetjük meg milyen Münsingen 14 városrésze a magasból. E mellett magyar és német nyelven lesznek olvashatóak a 10 év eseményeit bemutató újságcikkek, a kapcsolatot reprezentáló események fotói, s az a szakácskönyv, melyet az Orlai iskolások a münsingeni és a beaupreau-i társaikkal közösen készítettek el. **Érdeemes lesz egész este a Vásárcsarnokban maradni**, hiszen a Böttingeni Fúvószenekar, a mezőberényi Városi Ifjúsági Fúvószenekar a Fortuna és a Szivárvány mazzorett csoportok közös műsorát nézhetik meg kellemes környezetben, sör, üdítő és finom falatok mellett az érdeklődők.

Szombaton délelőtt 10 órától vállalkozó kedvű münsingeni és mezőberényi fiatalok mérik össze ügyességüket a Városi Strandfürdőben, egy játékos vetélkedő keretében. A Berényi Lovas Barátok Egyesülete jóvoltából pedig sétakocsikázáson vehetnek részt bátrabb münsingeni vendégeink.

Délután kiránduláson mutatjuk be környékünket, majd **este 8 órakor ismét a Vásárcsarnokban, táncesten lehetünk együtt vendégeinkkel.** Itt a böttingeni zenekar mellett - münsingeni barátaink kifejezett kérésére - több mezőberényi fellépő is látható, hallható lesz: „Berényke” táncegyüttes, jazztáncosok, Béres Mónika (aerobik), Bartó Monika (fitnes), Bukor Csaba, a Campary Juice együttes, Gulyás Attila és a Shine One együttes.

Ezen az estén münsingeni szakácsok főztjét kóstolhatják meg az ingyencségek kedvelői. Az étel neve Maultaschen mit Kartoffelsalat. (Töltött tészta táska krumplici salátával). Ez a münsingeni specialitás csak korlátozott számban lesz kapható, viszont az étkezési jegyek elővételben megvásárolhatók 400 Ft-os áron, június 12-étől a Művelődési Központban és a Berény Szállóban. Akinek ebből az ételből nem jut, az sem fog éhen maradni, hiszen **a mezőberényi szakácsok is finom falatokkal várják nemcsak a német vendégeket, hanem a helyieket is.**

Városházi híradó

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete több pályázat, határidőre történő benyújtása érdekében 2003. május 16-án rendkívüli ülést tartott.

A Humánsegítő és Szociális Szolgálat alábbi pályázatainak benyújtását támogatta a Képviselő-testület:

Az alapellátás központi **orvosi ügyeleti** rendszere tárgyi feltételeinek javítása, a Széchenyi u. 1. sz. alatti ingatlan felújítása és a minimum feltételek megteremtéséhez szükséges műszerek és bútorok megvásárlása. Ennek kapcsán úgy határoztak, hogy tárgyalni kell az ügyeleti ellátást igénybe vevő településekkel, hogy a minimum feltételek megteremtéséhez a „Szívügy Alapítvány” által nyújtott támogatáson felüli részhez lakosságárányosan járuljanak hozzá.

Gyermekjóléti szolgálat speciális szolgáltatásainak fejlesztése - kapcsolattartási ügyelet és **egyszülős klub** működtetése.

Alternatív napközbeni ellátások fejlesztése - játszóház és családi integratív játéktár.

A jelzőrendszeres **házi segítségnyújtás** kialakítása és működtetése Bélmegyer, Csárdaszállás, Kamut, Kétsoprony és Köröstarcsa társult önkormányzatokkal. Megbízták a Humánsegítő és Szociális Szolgálat igazgatóját, hogy nyertes pályázat esetén készítsen kimutatást a program 5 éves várható működési kiadásáról. Nyilatkozta, hogy a pályázati támogatással nem fedezett részre, gondozó-készülék arányosan biztosítják-e a hozzájárulást.

Gondozási Központ létrehozásának támogatása.

Támogatták az **Összevont Óvodák pályázatait** az alábbi programokra:

Pedagógusok továbbképzésének támogatása.

Roma integrációs oktatási program.

Egészséges életmódra nevelés.

Környezeti nevelés.

Szakértői segítség igénybevétele szakmai programok kidolgozásához.

Közülatási intézmények könyvtárainak állománygyarapítása

Támogatták az **1. Sz. Általános Iskola pályázatait** az alábbi programokra:

Közülatási és szakmai tanulási projektek kidolgozása és megvalósítása.

Erdei iskolai programok kidolgozásának és megvalósításának támogatása.

Roma integrációs oktatási program.

Egészséges életmódra nevelés.

Szakértői segítség igénybevétele szakmai programok kidolgozásához.

Közülatási feladatok, fejlesztési programok társulás, konzorciumi együttműködés keretében történő ellátása.

Közülatási intézmények könyvtárainak állománygyarapítása.

Támogatták az **Orlai Petrics Soma Általános Iskola pályázatait** az alábbi programokra:

Pedagógusok továbbképzésének támogatása.

Közülatási intézmények könyvtárainak állománygyarapítása.

Erdei iskola.

Környezeti nevelés

Iskolai egészségfejlesztési-drogmegelőzési tevékenység előmozdítása és támogatása.

Támogatták a **Petőfi Sándor Gimnázium pályázatait** az alábbi programokra:

Tanulási kultúra fejlesztése a kollégiumban

Közülatási intézmények könyvtárainak állománygyarapítása.

A nyílt ülést követő zárt ülésen, személyiségi jogot és vagyoni érdeket érintő ügyeket tárgyaltak.

A Képviselő-testület 2003. május 23-án tartotta soron következő ülését.

Az első napirend keretében a polgármester a két ülés között történtekről írásban számolt be az alábbiak szerint.

„A Körösök Völgye Natúrparc Felügyelő Bizottságának Bélmegyeren tartott kihe-lyezett ülésén vettem részt.

Több alkalommal történő egyeztető tárgyalások lefolytatására került sor a Bélme-gyer-Mezőberény **összekötő út építésével** kapcsolatos földterületi kisajátítások tulaj-donsaival.

A Bélme-gyer-Mezőberény összekötő út építésével kapcsolatban a kivitelező és a programban résztvevők közreműködésével több alkalommal helyszíni bejárásra került sor.

Az új **szennyvíz** öblözetek szennyvízbe-ruházásával kapcsolatos társulat szervezési feladatok megbeszélésére került sor a választott képviselők jelenlétében, melyek döntése alapján a társulat szervezése érdekében az **előtakarékossági szerződések** megkötését beindították.

Az előtakarékossági szerződések meg-kötésével kapcsolatos megbeszélés folyt a szerződés megkötését lefolytató önkor-mányzati dolgozók és OTP dolgozók közre-működésével.

A Mezőberényi Petőfi Sándor Gimnázium **ballagási ünnepségén** vettünk részt a jegyzőnővel.

Május 3-án zajlott a Csaba EXPO.

A két testületi ülés közötti időszakban több alkalommal folytattam tárgyalásokat **Szűcsné Sziklai Évával**, a Művelődési Köz-pont vezetőjével a **münsingeni** testvérváro-si kapcsolat megkötésének 10. évfordulójá-val kapcsolatos rendezvényről.

Konferencia beszélgetést folytattunk le Vatter úrral, a münsingeni Polgármesteri Hivatal képviselőjével a közelgő esemény münsingeni kapcsolatairól.

Május 6-án a Jeszenszky utca 21. szám alatti Szlovák Kisebbségi Önkormányzat, a Német Kisebbségi Önkormányzat és a Cigány Kisebbségi Önkormányzat vezetői-

nek jelenlétében zajlott városunkban a **Me-gyei Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Bi-zottság** ülése.

Május 7-én **Siklósi István** Oktatási és Kul-turális bizottsági elnökkel együtt **megko-szorúztuk** a Német Kitelepítettek Emlék-művét.

Május 8-án fórum zajlott a Művelődési Központban az új szennyvízberuházással kapcsolatosan.

Tárgyalásokat folytattam **Fülöp Zoltán** úrral, a Navigátor Consulting BT. vezetőjé-vel egy ajánlattal kapcsolatban, amely a beje-lentések között szerepel.

Tárgyalásokat folytattam **Balaton Zoltán** úrral, a Délvill. Kft. ügyvezetőjével a **Fortu-na téri közvilágítás** megoldását illetően.

Tárgyalásokat folytattam **Károlyi László** úrral, a Károlyi és Tsa. Építési Vállalkozó Kft. ügyvezetőjével, a **33 önkormányzati bérla-kás** átadását illetően, előterjesztés a beje-lentések között megtalálható.

Több alkalommal folytattam tárgyaláso-kat **Tóth János** vállalkozóval a mezőberényi Fő utcai volt Szőnyegszövő **épület helyre-állítással** kapcsolatos városrendezési dol-gokról, előterjesztés a bejelentések és a zárt ülés anyagai között megtalálhatók.

Tárgyalásokat folytattam **Nagy Sándor** úrral a Berényi Lovas Barátok Egyesület el-nökével a **lovaspálya** kialakításának dolga-iról, a tárgyalás lényegének megfogalmazá-sai a testület bejelentései között szerepel-nek.

Tárgyalásokat folytattam **Szilágyi Tibor** úrral a Mezőberényi Petőfi Sándor Gimnázium igazgatójával tanári lakásigények beje-lentése tárgyában, valamint az Arany János Tehetséggondozó Programmal kapcsolatos osztályterem bővítés lehetőségeiről, az anyag a későbbiekben bemutatásra kerül döntés végett.

Az Európai Pályázat Előkészítő Alapra a bizottsági döntés alapján önállóan nem kívánunk pályázni, de javasolom a partnersé-gi nyilatkozat kiadásának megtörténtét, a turisztikai vonzerők fejlesztésére kiírt Euró-pai Regionális Fejlesztési Alaphoz három város gesztorságával benyújtandó PEA pályázathoz, melyet Békés, Békéscsaba és Gyula nyújt be közösen, ezen megbeszélés-en **Bába Sándor** képviselte önkormányza-tunkat a ma lezajló békési találkozón.

A Polgármesteri Hivatal műszaki osztálya számos árajánlat bekérésével és elemzésé-vel foglalkozott, amely alapot szolgáltat a felújítási és beruházási munkálataink meg-kezdéséhez.

Tárgyalásokat folytattam **Nyida József** vállalkozóval a mátraszenti-lászlói régi üdülő helyreállításával kapcsolatosan, melynek anyaga a későbbiekben megtalálható.

Tárgyalásokat folytattam **Kovács Mihály** úrral, a Békés Megyei Képviselő-testület Önkormányzati Hivatala Pénzügyi, Beruhá-zási és Vállalkozási Osztálya vezetőjével, a Körösök Völgye Kht., Megyei Önkormányza-ti illetőségével kapcsolatos elképzeléseikről.

(folytatás 3. oldalon)

(folytatás a 2. oldalról)

- A két ülés között zajlott a Kistérségek statisztikai besorolásának előkészítése Békéscsabán. Mezőberény az előterjesztés alapján a megosztott Békéscsabai Statisztikai Kistérség azon részébe esett, amelyről korábbiakban döntöttünk. Békés, Gyomaendrőd és Mezőberény városok közreműködésével kialakulna egy új statisztikai kistérség az előterjesztés ennek megfelelően került kiküldésre.

- Május 15-én Mezőberényben a Művelődési Központban beindult a **tűdöszűrő** vizsgát.

- Május 16-án rendkívüli testületi ülés megtartására került sor, melyen több mint 20 benyújtandó pályázathoz fogadott el a testület határozatot.

- Tárgyalásokat folytattam **Pinczés Tibor** úrral, a Debmüt főmérnökével az **aszfalt keverő üzem** létesítésével kapcsolatban, nyilatkozata szerint a keverő üzem 5 fővel **szeptember** második felétől kezdődően üzemeltetni kívánják, jelen pillanatban az engedélyezési eljárásai folynak ennek a Békés megyei legnagyobb keverőüzemnek.

- Ugyancsak tárgyalások lefolytatására került sor a Békéscsaba - Mezőberény összekötő úttal kapcsolatos terület kisajátítás dolga-iról, a kivitelező sürgeti ezen területi rész rendezését azon oknál fogva, hogy az útépítési anyagok és burkoló anyagok szállítása csak Békéscsaba irányából oldható meg, nincs lehetőség jelenleg arra, hogy ez a mezőberényi hídon keresztül történjen meg.

- Alpolgármester úrral május 20-án a közterületek **díszkivilágítását** bemutató előadássorozaton vettünk részt. Elemzés után ezen anyagrész a testület elé kerül, mivel városképet javító elképzelések lehetőség is takarja.

- Május 19-én a gimnáziumba érkező egyik **lingen csoport** küldöttségét fogadtam és mutattam be a csoportnak városunkat.

- A Kisvárosi Érdekszövetség tavaszi értekezlete zajlott Füzesgyarmaton a Gara Szállóban.

- Május 21-én a Békés Városi Bíróságon a Glob- Team és Mezőberényi Önkormányzat közötti per tárgyalás folyt.

- Önkormányzatunkat **Szabó Gábor** mé, a Polgármesteri Hivatal dolgozója képviselte Békésen a Sportszarnokban megtartott „**Roma állásbörzén**”. Előzetes megbeszélésünk alapján 20 fő roma három hónapon keresztül való alkalmazásához biztosít a Munkaerő Központ 90 %-os támogatást.

- Tájékoztatom a tisztelt képviselőket, hogy a korábban beindított Axe-Tronik Kft. közreműködésével megvalósuló kábelgyári munkálatokhoz a betanítási időszak lejárt és az első lépésben május 20-án **egy szalagon a termelés beindult** két műszakban, több mint 80 fő közreműködésével. A harmadik műszak munkálatait a Gyöngyösről érkező dolgozók közreműködésével foly-

tatják. Előre láthatólag a beindulást követő 5 hét múlva, ugyanilyen nagyságrendű állomány tud munkába állni.

- A Mezőberényi **Német Pékség** Csabai úton kialakítandó telephelyén, illetve a telep-helyen lévő trafó áthelyezésével kapcsolatos helyszíni bejárásom vettem részt, ahol a telepen lévő trafó kiváltására kerül sor. Egy új trafó kerül a közterületre és a Frey utcától kezdődően új nyomvonalon fog haladni az oszlopsor. Ezen munkálatok végzéséről a testületi ülés későbbi szakaszában hoz döntést.

- Peschak úr, aki a korábbiakban a Vésztői út melletti területet nézte ki egy 35-40 fő foglalkoztatásához felépítendő **"Henkel"** csomagoló üzem létesítésére, egy újabb ajánlattal keresett meg. A továbbiakban sem kíván elállni az üzem építésétől, de a Penny mögött és a Bútor Rt. mögötti terület egy részének igénybe vételével kívánja az építkezést lebonyolítani. Konkrét igénybejelentést erről a jövő hét végén kíván tenni a zárt ülés egyéb bejelentések napirendjei között, szóbelileg kerül előterjesztésre és a testület szándéknyilatkozata ekkor kerül megfogalmazásra. Az említett úr a termelést már június 2-tól meg kívánja kezdeni. A cég bejegyzése most van folyamatban és az üzem felépítéséig a Bútor Rt. tanműhelyének bérletével oldaná meg a helyiség igényét, munkaerő felvételéről a Kábel TV hasábjain keresztül közleményt tesz közzé.

- Május 22-én Zsámbékon tárgyalásokat folytattam **Somogyi Piroska** ügyvezetővel, valamint Vörösvánszki István osztályvezetővel, a Wavin cég képviselőjével anyag vásárlás lehetőségéről a későbbiekben megvalósuló szennyvízbekötések olcsóbbá tétele érdekében. A jövő hét végéig az ügyvezető igazgató ígéretet tett az ajánlat elküldésére, annak megtétele után döntés vett a képviselő-testület elé terjeszti.

- Május 15-vel a mezőberényi **strand-fürdő** beindult, sajnálatos módon az addigi jó idő helyett a rosszabb idő beköszöntével jelen időpontig az érdeklődés mérsékelte."

A két ülés között történt intézkedések kapcsán **Valentinyi Károly** képviselő kifogásolta a polgármester által, **Dr. Dirár Hamed** részére, a Gyomai u. 1. szám alatti ingatlan megvásárlását gátló körülményekről tájékoztató levél valóságtartalmát. Ismételt számon kérte a **Körösök-völgye Kht.** helyzetéről a tájékoztatást. Ezzel kapcsolatban **Siklósi István** képviselő is felszólalt és kérte, hogy a következő testületi ülésre a polgármester a Körösök -völgye Kht. működéséről, helyzetéről adjon írásbeli tájékoztatást. A képviselői indítványt a Képviselő-testület határozattal megerősítette. **Cservenák Pál Miklós** polgármester elmondta, hogy a zárt ülésen több megközelítésben napirendre kerül a Kht. ügye.

Képviselői kérdésekre elmondta még: **Károlyi Lászlóval** a Békési úton épülő önkormányzati lakások **átadása határidejének 1** hónappal történő meghosszabbításáról tár-

gyalt.

Az új **Csatorna Társulat** szervezési munkálatait eredményesnek ítélte meg, az 1267 érdekeltségéből, 1108 érdekelt írta alá a belépési nyilatkozatot és kötött lakás előtakarékosági szerződést, ez 90 % feletti arányt jelent. A Csatorna Társulat 2003. június 15-én tartja alakuló ülését.

A **Képviselő-testület a két ülés között történekről szóló beszámolót elfogadta.**

Ezek után a testület 45 db **lejárt határidejű határozat végrehajtásáról szóló beszámolót tárgyalta.** Ennek kapcsán az alábbi újabb döntéseket hozták :

- A 2003/2004-es nevelési évre a jelenlegi 400 fős gyereklétszám mellett az **óvodapedagógusi létszámot** nem módosítják.

- A **Szabó Árpádról készülő mellszobor** támogatására pályázat benyújtásáról döntöttek, amelyre 700 eFt + 400 eFt járulékal megfizetését vállalták.

- A **Mezőberény monográfia III. kötetének** előkészítő munkálataival megbízták az Oktatási és Kulturális Bizottságot.

Az **Idősek Otthona intézményi térítési díjait 2003. július 1-től 5 %-kal emelték,** erről rendeletet alkottak. Az új térítési díjak : **Puskin utcai Otthon:**

- **2 ágyas** szobáinak térítési díja: 38.100.- Ft/hó/fő,

- **3-4 ágyas** szobáinak térítési díja: 36.300.-Ft/hó/fő,

a **Juhász Gy. utcai Otthon:**

- **2 ágyas** szobáinak térítési díja: 43.800.- Ft/hó/fő,

- **4 ágyas** szobáinak térítési díja: 39.600.- Ft/hó/fő.

- A **Sporttelep kerítés** építésére a szerződéskötést, a kerítés nyomvonalának pontos meghatározásáig elhalasztották.

- A Városháza és az előtte lévő világháborús emlékmű díszkivilágítását a pénzügyi lehetőségeket figyelembe véve jelenleg nem kívánják megvalósítani.

- A városi informatikai rendszer üzemeltetésére pályázat kiírásáról határoztak, a pályázati felhívást érdemben a júniusi ülésen fogják tárgyalni.

- A Polgármesteri Hivatal minőségbiztosítási rendszere kiépítését, figyelembe véve az Európai Unió CAF minőségfejlesztési követelményeket, 2003. II. félévében fogják tárgyalni.

- Az **Orlai Petrics Soma** Általános Iskola Szervezeti és Működési Szabályzatának jóváhagyásáról, további egyeztetés után a júniusi ülésen hoznak döntést.

- **Elfogadták** az Oktatási és Kulturális Bizottság javaslatát az **Osada Mezőberény** című könyv 100 példányának szétosztásáról.

- Az Európai Unió hozomány kérdését, aktualitás-vesztés miatt, levették a napirendről.

- **Hozzájárultak,** hogy a **Városi Könyvtár** részére korábban polgári szolgálatos alkalmazásához biztosított 200 e Ft önkormányzati támogatás célirányos felhasználásának

(folytatás a 4. oldalon)

(folytatás a 3. oldalról)

módjáról az intézmény maga dönthesse.

32 db határozat végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadták, 1 határozat végrehajtására a további intézkedésről zárt ülésen határoztak.

Fő napirend keretében tárgyalta a testület a Szervezeti és Működési Szabályzatának felülvizsgálatát. A bizottságok módosító javaslatai mellett az ülésen is több módosító javaslat hangzott el. A vita személyeskedő hangvételű volt. Végül úgy döntött a testület, hogy a bizottságok és képviselők által tett módosító javaslatok figyelembe vételével az SZMSZ módosításáról a júniusi ülésen döntsének.

Határoztak arról, hogy készüljön el Mezőberény Város Rendezési Terve.

A bejelentések tárgyalása során :

- **Módosították a gyermekvédelem helyi rendszeréről szóló rendeletet.**

- **Módosították a pénzbeli és természetbeni szociális ellátásokról szóló rendeletet.**

- **Úgy döntöttek, hogy a Magyar Önkormányzatok Enciklopédiája című (6+1) kötetes kiadványt nem kívánják megvásárolni.**

- **Egyetértettek azzal, hogy a Donor Alapítvány által megküldött, Donor-lejelentő lap nyomtatott formája a Mezőberényi Hírmondó újságban megjelentetésre kerüljön.** Az Alapítványt pénzügyi támogatásban nem tudták részesíteni, a Donor-bejelentő lap sokszorosításával és az alapítványhoz való szükség szerinti eljuttatásával egyetértettek.

Felhívás!

A Donor Alapítvány bejelentő lapja a Városháza 9. számú irodájában (Szociális iroda) megtalálható!

- **Hozzájárultak, hogy a Mezőberényi Vadásztársaság az önkormányzati úttal szomszédos mezőberényi 056/18 hrsz-ú gyeperővel ágyú ingatlanon koronglövő löteret működtessen.**

- **A Turizmus Fejlesztő és Szervező Kft. támogatás biztosítása iránti kérelmét elutasították.**

- **Úgy határoztak, hogy a Képviselő-testület önállóan a Pályázati Előkészítő Alapnál jelenleg nem pályázik.**

- **Nem nyújtottak támogatást a Békés megye településeinek atlasza 3. kötetének kiadásához.**

- **Egyetértettek a Spar üzlet rakodó forgalmát akadályozó közvilágítási oszlop áthelyezésének szükségességével és felhatalmazták a polgármestert, hogy folytasson további tárgyalásokat a munkavégzésre ajánlattevővel a költségcsökkentésről, valamint a Spar ingatlan tulajdonosával a költségmegosztásról.**

- **Felkérték a polgármestert, kérjen árajánlatot a FERRIT-KKS Kft-től mobil színpadra vonatkozóan és úgy döntöttek, hogy erre helyi vállalkozótól nem kérnek árajánlatot.**

- **Nem kívánják igénybe venni a Navigátor Consulting Bt. adófizetői morál javítására vonatkozó szolgáltatását.**

- **Felkérték a Petőfi Sándor Gimnázium igazgatóját, hogy az intézmény által üzemeltetett konyha, konyhai ételmaradéka hasznosítási lehetőségeiről tájékoztassa a Képviselő-testületet és jelölje meg, az intézmény milyen megoldást választ.**

- **A képviselők részére hordozható számítógép beszerzését /Magic Magyarország Kft. Budapest ajánlata/ jelenleg nem támogatták.**

- **Fénymásoló gép beszerzését /ROBINCO Kereskedelmi Kft. Debrecen ajánlata/ nem támogatták.**

- **Megbízták az Oktatási és Kulturális Bizottságot, hogy vizsgálja meg a Matávcom által kötött szerződést, az abban vállalt kötelezettségeinek eleget tett-e a szolgáltató.**

- **Úgy döntöttek, hogy ebben az évben (intézményfenntartóként) nem adnak be pályázatot az OM SZAK 2003. május 30. határidős kiírásra.**

- **Hozzájárultak ahhoz, hogy a Békési u. 5. és 9-11. szám alatt épülő lakásingatlanok átadási határideje 2003. 06.30-i időpontra módosuljon.**

- **A Mezőberényi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat kérelmét információ hiányában nem tárgyalták.**

- **A Fő u. 5. sz. előtti, volt buszmegálló maradék betonjának elbontásával egyetértettek.**

- **Egyetértettek a mezőberényi 0364 hrsz-ú, a 677 hrsz-ú ingatlanok és a 676 hrsz-ú ingatlanból kb. 6566 m² területnek, a Berényi Lovas Barátok Egyesületének 10 évre történő bérbe adásával.**

- **A Békés Megyei Területfejlesztési Tanács működési költségeihez hozzájárulásként, 208.955 Ft-ot biztosítottak.**

- **Felkérték a Polgármesteri Hivatalt, egyeztessen a Petőfi Sándor Gimnázium igazgatójával, pontosítsa le, hány szolgálati lakás biztosítását kéri.**

- **Egyetértettek a Petőfi Sándor Gimnázium igazgatójának tanterem bővítési kérelmével, felkérték a Polgármesteri Hivatalt, kérjen árajánlatot a tanterem kialakítására vonatkozóan 3 mezőberényi vállalkozótól.**

- **Partnerségi nyilatkozattal támogatták a Közép Békési Területfejlesztési Társulás által - az Európa Pályázat Előkészítő Alapra- benyújtandó projekt ötletet, amely a Körös-vidéki turisztikai kínálat fejlesztésére irányul.**

Végezetül döntöttek, hogy június 10-én rendkívüli ülés keretében jelöljék ki a Békési úton épülő 33 db új lakás bérleit. Június 20-án a Mezőberény - Münsingen testvérvárosi szerződéskötésének 10. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartanak. Június 27-én tartják meg a soron következő munkaülést a következő napirendekkel :

1/ **A Képviselő-testület 2003. II. félévi munkatervének elfogadása.**

2/ **Az oktatási intézmények beszámolója végzett munkájukról.**

3/ **SZMSZ felülvizsgálata.**

4/ **Gyermekorvosi állásra érkezett pályázat elbírálása.**

A nyílt ülést követően a Képviselő-testület zárt ülésen, 23 napirend keretében személyiségi jogot és vagyoni érdeket érintő ügyeket tárgyalt, majd II. nyílt ülést tartottak, ahol úgy döntött, hogy nem módosítják az önkormányzat Beruházási Szabályzatát.

A II. kerületi Evangélikus Egyházközség és a mezőberényi Petőfi Sándor Művelődési Központ szeretettel hívja a zene barátait

a szlovák evangélikus templomba 2003. június 8-án (vasárnap) 17 órára

Kalocsay Károly orgonaművész

PÜNKÖSDI ORGONAHANGVERSENYÉRE.

KÖZREMŰKÖDIK: Balázs János - trombita -

„NEM LEHET SZABAD AZ, AKI SZENVEDÉLYÉNEK RABJA”

Ha egyedül nem megy a cigarettázásról való lemondás, akkor kérjél segítséget! Jelentkezzél a dohányzásról leszokni segítő szakrendelésen!

Lehetőségek:

- Nicotinell TTS-tapasz és ráógumi
- Nicosette ráógumi, - Zyban tableta

**FŐNIX ORVOSI CENTRUM
FÜL-ORR-GÉGE SZAKRENDELŐ**

Dr. Hegyi Ibolya

fül-orr-gégész főorvosnál
Mezőberény, Petőfi út 5. Tel.: 66/423-733
hétfőtől péntekig 8-12-ig

CIGARETTA VAGY EGÉSZSÉG?

TE DÖNTSD EL!

MESTER INGATLAN- ÉS HITELKÖZVETÍTŐ IRODA

Kamatátogatott lakáshiteltől a mezőgazdasági hitel!

Békés, Kossuth u. Dózsa liget 1/b.

**MINDEN CSÜTÖRTÖK
délelőtt 9-12 óráig Mezőberényben
a Művelődési Központban!**

**Hívjon: 06/20/497-7551,
személyesen is a helyszínre megyek.
Eladó és kiadó ingatlanokat keresek
ügyfeleink részére.**

**Fényképes ingatlanajánlat
a Művelődési Központ aulájában!**

GYERMEKNAP 2003.

"Cirkuszvilág" - berényi gyerekek a porondon - címmel hirdettünk pályázatot városunk gyermekei részére a tavasz folyamán. A Városi Gyermekeknap keretében az erre jelentkező egyéni és csoportos produkciókat láthatta a közönség, megtűzdelve hivatásos művészek műsorával. Felléptek és nagy sikert arattak: a Mátyás Cirkusz, a Kinizsi úti ovi bohócái, a "Bolondozók" páros, a „Kicsik” és az "Ezüst" jazztánc csoport, a Fashion Dance táncosai, Kurucz Erika egyéni táncos, az Orlai Iskola labda zsonglőrei, ördögpalócás lányok, és bemutatót tartottak a Mezőberényi Önkéntes Tűzoltó Egyesület ifjúsági csapata. Voltak bohócok, bűvész, zenészek, lufihajtogatás.

A bejáratnál vásárosok, óriáscsúzdák, a Liget előtt Zoli bácsi vidámparkja várta a gyerekeket. Minden gyermek peracet, üdítőt, süteményt, egy-egy lufit kapott. Az alkotni vágyók papírforgót készíthettek és rajzolhattak a "cirkuszvilág" témára (melyet június 12-én délután még külön díjazni fogunk). Ne feledkezzünk meg Póni Tóniról sem, akinek bár nagyon melege volt, de a bátrabbak felülhettek a hátára.

Délután több száz gyerek lepte el a Piac-teret. Az aszfalt rajzverseny kis művészei közül - Nagy Ferenc, Hathy Zsolt, Papp Zoltán értékelése alapján - a következőket díjaztuk. Óvodás korosztályban: Tímár Patrícia, Szöllösi Cintia és Konyár Viki. Az alsók közül: Tímár Viktória, Báthori Erika és Csapó Arabella. A felsős korosztályban díjat kapott: Gulyás Richárd, Edömér Krisztina és Hegedűs Mónika. Nagy sikere volt ebben az évben is a Mezőberényi Rendőrőrs szervezésében, a piactér közepén, a **kerékpáros ügyességi versenynek**. A legügyesebbek voltak: Széplaki Norbert, Csipke Sándor, Baji



Tímár Viktória: Cirkusz

Zoltán, Schäffer Gergő, Kopp Márton és Harmati Norbert. Külön öröm, hogy egy óvónő és egy segítőkész anyuka segítségével az óvodások részére is felállíthattunk egy "háromkereűk" pályáját. Megmutathatták ügyességüket egy pályán a **görkorisok, gördeszkások, rolleros** gyerekek is.

A szervező Művelődési Központ segítő kezek nélkül nem tudta volna a gyermeknapot megvalósítani. **A rendezvényt segítették** a Városi Önkormányzat, a mezőberényi Önkéntes Tűzoltó Egyesület, a Békés Megyei Rendőrfőkapitányság, a Mezőberényi Rendőrőrs, a Városi Zeneiskola, a Városi Községi Intézmény, az 1. Sz. Általános Iskola, a Mezőberényi Óvodák, a Bager Gold Kft., Tóth Sándor fafaragó, Püski Tibor, Károlyi György, Martincsek Zoltán, Furtai Mária, Zuba Magdolna, Gombkötőné Maczkó Andrea vállalkozók, az Oroszlán Gyógyszertár, a Verczei Patika, a Dr. Adamik és Tsa. Bt., a Dr. Hegyesi Péter és Tsa. Bt., a Dr. Burján Katalin és Tsa. Bt., a Dr. Dóczy és Tsa. Bt., a Dr. Hegyi és Tsa. Bt., a Dr. Sziráczi és Tsa. Bt., a Dr. Baukó és Tsa. Bt., a Hoffmann és Tsa. Kft., a Károlyi és Tsa. Kft., Marton Mihály, Vámos Imre, Hegyi Márton, Szűcs Imre vállalkozók, a Sweet Food Édesipari Kft., a Vadász Sörkert, a Kofa Söröző és vendégei, a Berényi Téglaiipari Kft., a Csaba-Berényi Gépgyártó Kft., a Bringa Shop, Sík Imre, Nagy Sándor, Szabó László, Sági Györgyné, Kovács András, Tóth Jánosné vállalkozók, a LIMO MIX, a FábaFém Bt., az OTP és Kereskedelmi Bank Rt. Mezőberényi Fiókja, az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet Mezőberényi Fiókja, a SPAR Szupermarket Mezőberény, a Fatime Cukrászda, a Gazda-Partner Kft., az Újhelyi Drogéria, a Posta Rt. Mezőberény, a Fornetti Látványipar, a Német Finomipari Gyártó és Forgalmazó Kft., a Grosz Pékség, a Sziráczi Bt., a Berény - Color Bt., a Kiszely Papír Kft., a BHK - KKT., és Winter Zoli bácsi. Köszönet a támogatóknak és a segítő Természetjáró Szakosztály tagjainak, pedagógusoknak és középiskolás fiataloknak! ■

PROGRAMAJÁNLÓ

6-án 17.00	10. PÜNKÖSDI FOTÓMŰVÉSZETI ALKOTÓTÁBOR JUBILEUMI KIÁLLÍTÁSA XVIII. KÖRÖS TELJESÍTMÉNYTÚRÁK
7-én	Rajt: Szabadidős Központ (Tessedik tér 1.)
7-én 18.00	ÖSSZTÁNC TÁRSASTÁNCOT KEDVELŐKNEK
8-9-én	PÜNKÖSDI KUPA SAKKVERSENY az 1. Sz. Általános Iskolában
8-án 17.00	PÜNKÖSDI ORGONAVERSENY A II. KER. EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN
	Közreműködik: Kalocsay Károly orgonaművész és Balázs János (trombita)
12-én 16.00	„Cirkuszvilág” rajzpályázat eredményhirdetése
13-án 8.00	ÜNNEPÉLYES TANÉVZÁRÓ A GIMNÁZIUMBAN
14-én 8.30	BALLAGÁS AZ 1. SZ. ÁLT. ISKOLÁBAN
14-én 10.00	BALLAGÁS ÉS ÜNNEPÉLYES TANÉVZÁRÓ AZ ORLAI P. S. ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN
14-én 18.00	ÖSSZTÁNC TÁRSASTÁNCOT KEDVELŐKNEK
18-án 18.00	TANÉVZÁRÓ ÜNNEPSÉG AZ 1. SZ. ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN
20-21-én	10 ÉVES KAPCSOLAT Münsingen-Mezőberény
23-27-ig	NAPKÖZIS TÁBOR a Humánsegítő és Szociális Szolgálat szervezésében
29-én	TAPASZTALATCSERE LÁTOGATÁS A SZARVASI ÓKO-FARMON
	Jelentkezés: a Művelődési Központban

Azoknak a rendezvényeknek, ahol a helyszínt nem jelöltünk meg, a Művelődési Központ ad otthont.



A képen a 2003. évi táncvizsga bálkirálynői: balról: Schön Krisztina, Ács Gyöngyi, Bánfalvi Szabina, Bálint Ágota; bálkirályai: Tóth János, Kajlik Alpár, Beregi Gábor, Buczkó Balázs, középen Felczán Béla táncpedagógus.

Tisztelt Lakosok!

1858. november 2 óta, immár 145 éve, hogy városunkban posta működik. Az évfordulóra kiállítással szeretnénk emlékezni. Gyűjtjük az 1950 előtti postai emlékeket - képeslapokat, bélyegeket, újságokat, táviratokat, stb. Kérjük mindazok segítségét, akik rendelkeznek ilyen dokumentumokkal, emlékekkel.

A postára várjuk a dokumentumokat szeptember 15-ig.

Köszönettel: a Mezőberényi Posta dolgozó



„A sikereinkben való részvétel nem az egyetlen általunk kínált ösztönzés.”

A Lear Corporation 30 ország 280 gyártó telephelyén több mint 115.000 munkatársat foglalkoztat. Cégünk a világ egyik legnagyobb gépjárműülés-, belső felszerelési rendszerek, és autóvillamossági berendezések gyártójának magyar vállalataként az autóipar elismert partnere.

Mezőberényben induló alvállalkozásunkhoz keresünk mielőbbi belépéssel:

1 FŐ TECHNOLOGUS MÉRNÖKÖT.

Feladata:

- technológiai tervezés és dokumentálás,
- résztvétel fejlesztési projekteken, kapacitás-számítások készítése,
- gyártási elrendezése, szerelőtábla, segédeszköz, munkahely tervezése.

Elvárásaink:

- gépész-, villamos- vagy közlekedésmérnöki, műszaki menedzseri egyetemi / főiskolai végzettség,
- felhasználói szintű számítógépes ismeretek (Word, Excel).

1 FŐ MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSI MÉRNÖKÖT.

Feladata:

- gyártósorok minőségi eredményeinek regisztrálása, sorokra való visszacsatolása és javítóakciók indítása,
- minősbiztosítási dokumentációk kezelése (APQP, alapanyagkiváltások, táblahitelesítések),
- gyártósorok auditálása, minőségügyi eljárások, munkautasítások készítése, karbantartása.

Elvárásaink:

- gépész, villamos- vagy közlekedésmérnöki, műszaki menedzseri egyetemi / főiskolai végzettség,
- felhasználói szintű számítógépes ismeretek (Word, Excel).

1 FŐ TERMELÉSPROGRAMOZÓT.

Feladatok:

- vevői hosszú-, és rövidtávú igényelemzés, ABC-analízis,
- termelési program meghatározása az egyes gyártósorokra, kapacitástervek készítése,
- jelentések készítése a termelési program teljesüléséről, állásidő nyilvántartás és elemzés,
- napi, hétfélig műszak és túlmunka ütemezések, felfutási termelési tervek készítése.

Elvárásaink:

- műszaki vagy közgazdasági főiskolai / egyetemi végzettség (lehetőleg logisztikai szakirányon),
- az Excel program magasfokú ismerete.

MINDHÁROM MUNKAKÖRNÉL ELŐNYNEK SZÁMÍT:

- B-kategóriás jogosítvány, saját gépkocsi,
- önálló munkavégzés, nagy munkabírás, rugalmasság, elkötelezettség,
- kommunikációs szintű angol nyelvtudás,
- mezőberényi vagy Mezőberény környéki lakóhely.

A betanulási időszak (kb. 3-4 hónap) alatt a munkavégzés a gyöngyösi telephelyünkön történik, ezt követően heti 1 nap gyöngyösi munkavégzés várható.

Ha szeretne tagja lenni egy sikeres csapatnak és részt venni a 21. század kihívásaiban, akkor küldje be címünkre géppel írt, fényképes magyar nyelvű, kísérőlevéllel ellátott önéletrajzát!

AZ ÖNÉLATRAJZON KÉRJÜK Tüntesse fel a MEGPÁLYÁZOTT MUNKAKÖRT!

- Lear Corporation Hungary Kft. • 2100 Gödöllő, Haraszi út 4. • emberi erőforrásokosztály
- Tel: 28/520-389 • E-mail: recruit@lear.com • Web: www.lear.com

KOMFORT ABC AKCIÓS AJÁNLATA JÚNIUSI AKCIÓ

HÚSÁRU:

Sertészsír 500g 59,-
Füstölt Zóna párizsi kg 269,-
Gyulai májas rúd kg 369,-
Parasztkolbász kg 689,-
Főtt-fst. császárszalonna vf. kg 829,-

PÉKÁRU:

Kifli, Zsemle kicsi db 8,-
Csabai kenyér 1 kg 99,-

TEJTERMÉK:

Milli gyümölcsdarabos joghurt 150 g 57,-
Mizo TOP friskej 1,5 % és 2,8 % 1L 149,-
Mizo Boci dobozos sajt 7-féle 1L 169,-

MIRELIT:

Pani baromfivagdalt natúr 1 kg 389,-
Vasi vagdalt SÁGA 1 kg 499,-
Rántott csirkeszárny Hungerit 1 kg 489,-
Sajtos - baconnal tölt. pulykapárna 1 kg 699,-
Sajttal töltött pulykamell 1 kg 829,-
Sajtos pulyka csemege csom. 1 kg +
Mexicana csom. 0,5 kg 999,-

JÉGKRÉM:

Gino tejjégkrém 3 íz 2 419,-
Soft Ice jégkrém 3L 579,-

KÁVÉ:

Tchibo Family őrölt kávé 250 g 279,-
Wiener Extra őrölt kávé 250 g 279,-
Eduscho Dupla őrölt kávé 250 g 299,-
Merido Mocca őrölt kávé 250 g 329,-
Merido Mocca 2x250g+bögre 699,-

VEGYI ÁRU:

Lanolinos babaszappan 125g 79,-
Crepto 4 tekercses E.Ü.-papír 119,-
Tip mosogatószer 500ml 119,-
Dosia mosópor 3-féle 500g 149,-
Sunlicht mosogató utt. 500ml 159,-
Zewa papír zsebkendő 100 db 169,-
Flóraszept folyékony 3-féle 1L 199,-
Quanto öblítőkonzentrátum utt. 0,75L 219,-
Ász mosogató 1L 219,-
Biopon áztatópor 600g 229,-
Flóraszept áztatópor 600g 239,-
Cillit folyékony súroló 450ml 239,-
Tix mosópor 3-féle 500g 289,-
Domestos fertőtlenítő 4-féle 750ml 299,-
Cif folyékony súrolószer 2-f. 500 ml 299,-
Cillit vízköldő 750ml 519,-
Dosia gél 1,4L + Dosia mosogató 0,5L 549,-
Ultra Viola Color mosópor 3kg 899,-
Bonux mosópor 3-féle 3 kg 1049,-
Biopon mosópor 3-féle 3 kg 1249,-
Biopon takarékos 4,5kg 1599,-
Dosia mosópor 7,5kg 1799,-
Ariel mosópor 3-féle 4,5 kg 2399,-

Mezőberény, Kodály Zoltán út 2.

HÍREK RÖVIDEN

*** Májusi Körkép:** Az elmúlt napokban tartotta a Mezőberényi Cigány Kisebbségi Önkormányzat a Májusi Körkép című rendezvényeit. Mezei Tibor elnök tájékoztatta a három a nap eseményeiről, programjairól. Elmondta, jól szervezett "Hétpróbás" - játékos sportversenyen vehettek részt az Orlai Petrics Soma Általános Iskola Speciális tagozatának tanulói.

A Művelődési Központban színházi előadás után nagyszabású gálaműsort tartottak, melyen a város óvodásai, iskolásai vettek részt különböző műsorokkal. Jó hangulatú majális bállal fejeződött be a programsorozat, melyet ezentúl minden évben szeretnénk megrendezni. Ezúton is köszönetet mondanak a támogatóknak: Fókusz KTV Mezőberény, Téglaiipari Kft., Mécses Alapítvány, City-Cuki cukrászda.

*** A Csodálatos természet pályázatra** beérkezett munkákat láthatták az érdeklődők a Művelődési Központban május 26-ig.

*** AZONOSSÁG, MÁSSÁG, SOKSZÍNŰSÉG - az együttélés évszázadai Békés megyében** címmel nyílt néprajzi-történeti állandó kiállítás Békéscsabán a Munkácsy Mihály Múzeumban. A szlovák, német, román, cigány és szerb, valamint a magyarság kultúráját mutatja be a kiállítás. A látogatók betekintheznek elődeink életébe, megismerkedhetnek szokásaikkal.

A megyében élő német nemzetiség néprajzi értékeiből, tárgyiból *Csete Gyula*, a mezőberényi Orlai Petrics Soma Gyűjtemény igazgatója válogatott.

***-A békéscsabai Kovács József ceruzasétaltató ÁLLATPORT-RÉK** című kiállítása látható a Művelődési Központban.

*** „CSUTKAROZI, CSONTCSIKÓ”** címmel nyílt kiállítás az Orlai Petrics Soma Gyűjteményben. A kiállítás a debreceni Déri Múzeum népi gyermekjáték gyűjteményéből nyújt válogatást. A rendezvényt támogatta: Mezőberény Város Önkormányzata.

*** Fitness-siker:** A Kiskunhalason megrendezésre kerülő gyermeknap Halas-Kupa fitnessversenyen *Bartó Mónika*, az 1. Sz. Általános Iskola 7. osztályos tanulója - korcsoportjában - 2. helyezést ért el. Gratulálunk!

*** Bemutakoznak Mezőberény iskolái** a Művelődési Központ aulájában. A diákok szebbnél szebb alkotásaiból, az iskolákban folyó munkából ad ízelítőt a kiállítás.

*** PÜFOTA:** 1994-ben három alföldi fotós közösség (mezőtúri IMPRO FOTÓKLUB, SZENTESI FOTÓKÖR, szolnoki JÁSZKUN FOTÓKLUB) elhatározásából egy hosszú-hétvégi mini fotótábor született. A PÜnkösi FOTÓművészeti Alkotótábor rendezését és egyben a helyszín meghatározását közös megegyezéssel a három fotós csoport évente egymást váltva végzi. Ebben az évben Mezőberényben táboroznak a fotósok. A 10 éves jubileumi fotókiállításnak a Művelődési Központ ad otthont. A kiállítás és tábor megnyitása június 6-án (pénteken) 17 órakor lesz. A kiállítás megtekinthető: 2003. június 17-ig.

*** Német színházi előadás ajándékba**

Az Orlai Petrics Soma Általános Iskola 6. felső tagozatos tanulója és a Petőfi Sándor Gimnázium diákjai közül négyen német nyelvű vers és prózamondó versenyen vettek részt áprilisban Orosházán. A mezőberényi diákok nagyon szép eredményt értek el, hiszen három első (Banuta Janka, Dóczy Kinga, Czakó Mihály), két második (Dóczy Balázs, Mazán Mónika) és egy harmadik helyezést (Torma Anikó) hoztak el. A Német Kisebbségi Önkormányzat a Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány és a Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége támogatásával színházi élménnyel ajándékozta meg valamennyi mezőberényi versenyzőt. A gyerekek és a fiatalok, valamint felkészítő tanáraik Budapesten a Nemzeti Színházban J.W. Goethe: Faust I - Solo című darabját nézhették meg német nyelven. Hans-Christian Hoth egy személyben mutatta be Goethe klasszikusát, amely nemcsak szellemi kihívást, hanem élvezetes színházi estét is jelentett a résztvevők számára.

„MAGYAR HETEK”

„Támogassa Ön is a magyar ipart, mert ez által új munkahelyet teremt, illetve régit tart meg!”
- Ebben az évben 8 alkalommal kerül megrendezésre a KOMFORT ABC-ben a MAGYAR HETEK elnevezésű rendezvény-sorozat. Valnerovics Raymundot, az üzlet menedzserét kérdeztem milyen visszatérő és milyen új programokkal várják a vásárlókat?

- Már 7 évre visszatekintő hagyományokkal és tapasztalatokkal rendelkezünk. A korábban jól bevált és a vásárlóközhöz számára megszokott alapokra építünk az idén is. Azaz a programsorozat alapját az ABC-ben nap, mint nap bemutatkozó termelő vállalatok árubemutatója, árukostolója, rendkívüli akciója és ajándéksorsolásai adják. A Magyar Hetek ebben az évben **július 7-től - augusztus 20-ig** tart. Kb. 6 hét alatt közel 40 gyártó, termelő cég mutatkozik be az ABC-ben. Lesznek olyan cégek, melyek az elmúlt 7 év során mindegyik rendezvényen részt vettek, de olyanok is, amelyek most vesznek részt először a programban. Elindul ismét a 3000 Ft feletti vásárlások blokkjainak gyűjtése az augusztus 20-a után megrendezendő tombolára, melyen sok értékes ajándékot sorsolunk ki.

- Mezőberény kereskedelmi életét - ahogyan szinte minden településen, már nehéz elképzelni nagy „multik” nélkül. Hogyan tudja velük helyi vállalkozó felvenni a versenyt?

- Két választási lehetőség közül kell döntenie. De mielőtt elhamarkodottan döntene az ember, nagyon át kell gondolnia mit is akar. Nem 1-2 évre, hanem minimum 5 év távlatában kell gondolkodni. Az alternatíva: a vállalkozást folyamatosan fejleszteni, modernizálni kell. Új gépeket, berendezéseket kell alkalmazni. A környezetet kellemesebbé alakítani. Vevőközpontúvá tenni az üzletet. Ez rengeteg erőt, időt és pénzt igényel. Ha minderre nem képes, akkor a vállalkozást még akkor be kell fejezni, amikor még valamennyi nyereséget termel, mert később már az eszközállományt is fel fogja élni és végül nem marad semmi. Sajnos, a legtöbb vállalkozó még a szakadék szélén is foggal-körömmel ragaszkodik vállalkozásához. Így még annyi tőkéje sem marad, hogy egy másik vállalkozáshoz kezdjen. Pedig a lényeg az, hogy tudni kell időben váltani! És miért mondom mindezt? Azért, mert bizony eljött az idő, amikor az Európai Unióba lépünk, olyan erős konkurenciák fognak megjelenni a piacon, amelyekkel nem mindenki tudja felvenni a versenyt. 3-5 év távlatában minden 50 m² alatti üzlet fele kénytelen lesz becsukni, mivel a különböző EU jogszabályoknak nem fog tudni eleget tenni. A különböző minőségbiztosítási rendszerek alkalmazása (HACCP) rengeteg pénzt emészt fel. És így tovább... Mi, a KOMFORT ABC vezetősége a hosszú távú fejlesztésekre tettük le a hangsúlyt. 2002-től nagyarányú modernizálásba kezdünk: **Eszközök:** Légkondicionált eladóter, álmennyezet új almatúrákkal, elektromos mérlegek, új nagy hűthetőpult, új, nagy tejhűtő faliregál, új 2 db 800 L mélyhűtő. **Környezet:** Felkészülés a HACCP minőségbiztosítási rendszerre. Zöldseges osztály, Hús osztály, Öltözők, Folyosók és Illemhelyek: teljes csempézés, burkolás, orvosi csaptelepek, EU-s higiénias követelmények biztosítása. Állandó meleg és hidegvizes ellátottság minden osztályon. Fürdőszoba kialakítása alkalmazottak részére. A továbbiakban: a megmaradt régi gépi eszközök fokozatos lecserélése újakra. Ez tehát a jövő! Mindenkinek, aki talpon akar maradni, más alternatívája nincsen!

Mezeiné Bátori Valéria

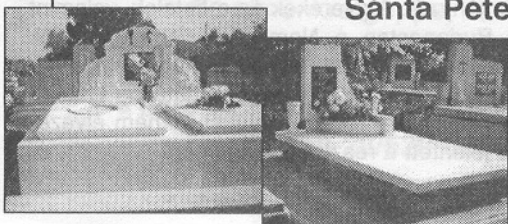
SÍRKŐKÉSZÍTÉS, SÍRKŐ TISZTÍTÁS

* Kerítés és fedő készítés 4000 Ft/m

* Ablakpárkány készítés 3000 Ft/m

Sánta Péter: 30/312-5774

**Mezőberény,
Szénáskert 129.**



Tisztelt mezőberényi polgárok!

Ígéretemhez híven folyamatosan beszámolólok az országgyűlési képviselői munkámról.

A mezőgazdasági egyéni vállalkozók érdekében szólaltam fel az országgyűlésben, **„Miért sújtja egy rossz jogszabály a mezőgazdasági egyéni vállalkozókat?”** címmel kérdeztem Németh Imre földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztert.

A mezőgazdasági egyéni vállalkozókat hátrányosan érinti az 1994. évi LV. Törvény 22. §-ának (1) bekezdése, mely szerint: „Belföldi magán- és jogi személy, illetőleg jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet legfeljebb 300 hektár nagyságú vagy 6000 AK értékű termőföldet vehet haszonbérletbe.” Ez a 6000 AK korlátozás jó minőségű földterületek esetén gátolja a 300 hektáros birtokszerkezet kialakítását egyéni vállalkozók számára. Ezt csak úgy lehet feloldani, ha az egyéni vállalkozó kényszerből gazdasági vállalkozóvá válik. Ezzel sérül a jogfolytonosság és jogutódlás is, nem beszélve az átalakulással járó költségekről, a meglévő szerződések felbontásáról, új szerződések kötéséről. Haszonbérleti szerződések újrakötése esetén egyéb nehézségek is felmerülnek: egyrészt idővesztés, másrészt az ország különböző pontjain élő bérbeadók személyes felkérése is jelentős és indokolatlan nehézségeket okozna. Mindez pusztán azért, mert jogszabály tartalmazza a 6000 AK megkötését.

Szerencsére a földhivatalok a törvény 1994-es hatályba lépésétől még egyetlen esetben sem küldték meg az ügyészségnek olyan haszonbérleti szerződést, amelyben a két feltétel - 300 ha vagy 6000 AK - közül csak az egyik áll fenn, így a jó minőségű földek esetén ez a jogszabályi megkötés nem kötelezi az egyéni vállalkozókat, hogy gazdasági formát változtassanak. A minisztérium egyetért a magyarországi aranykoronás rendszer felülvizsgálatának kérdésében, mert a jelenlegi minősítések kialakítására a XIX. században került sor, ezért szükségessé vált a rendszer egyes elemeinek felülvizsgálata, és a korszerűsített rendszer szerinti konkrét értékmegállapodások elvégzése előbb-utóbb időszertűvé válik. A jelenleg még le nem zárt privatizációs folyamatok befejezéséig azonban az aranykoronás rendszer fenntartására mindenképpen szükség van, mivel a vonatkozó jogszabályok végrehajthatósága ennek meglétét feltételezik. Továbbra is várom megkereséseiket, akár fogadóórám egyikén, akár levélben, és igyekszek a továbbiakban is segítséget nyújtani.

Erdős Norbert Országgyűlési képviselő

HIRDET MÉNY

Mezőberény Városi Önkormányzati Képviselő-testület Polgármesteri Hivatala értesíti a Tisztelt Lakosságot, hogy az évente **KÖTELEZŐ EBOLTÁS-t** az alábbi időpontokban és helyeken tartja:

2003. június 21. (szombat) de.: 8 órától 12 óráig TELEKY U.

június 22. (vasárnap) de.: 8 órától 12 óráig VÁSÁRTÉR

június 26. (csütörtök) de.: 8 órától 8.30 óráig LIGET bejárat, de.: 10 órától 12 óráig SZARVASI ÚTI GÁZÁDÓ

június 28. (szombat) de.: 8 órától 12 óráig THÖKÖLY U.

PÓTOLTÁS IDŐPONTJA: 2003. július 5. (szombat) de.: 8 órától 12 óráig THÖKÖLY U.

Az eboltásért térítési díjat kell fizetni, ebenként 1000 Ft-ot. Az oltással egy időben a tulajdonos költségére az ebek féregtelenítését is el kell végezni. Az oltásra az **eboltási bizonyítványt** mindenki vigye magával!

Felhívjuk a T. Lakosság figyelmét, hogy minden három hónapnál idősebb ebet évente egy alkalommal veszettség ellen be kell oltani. Fentiek betartását az önkormányzat illetékes hatóságok közreműködésével ellenőrizni fogja. A mulasztókkal szemben szabálysértési eljárás kezdeményezhető, melynek eredményeként 50.000 Ft-ig terjedő pénzbírság szabható ki, valamint az eb kártalanítás nélkül, a tulajdonos költségére lelővethető.

Mezőberény Város Jegyzője



Olvasóink írták

Gondolatok az Önkéntes Tűzoltó Egyesületről

A Mezőberényi Hirmondó májusi számában olvastam, hogy az önkéntes tűzoltó egyesület munkájáról az egyesület elnöke a Képviselő-testület előtt beszámolt az éves tevékenységükről. Többek között szólt az egyesület létszámáról, a felszerelések műszaki állapotáról, a tűzoltók képzéséről, az anyagi támogatásokról, valamint az előfordult tüzesetekről is. A tűzoltó egyesület tagjaként 30 éven keresztül láttam el, mint vezetőségi tag, pénztárosi munkakört, ezért személyesen is ismerem az egyesületen belüli tevékenységet. Az önkéntes tűzoltó egyesület létszámával és a fejlesztést elősegítő anyagi kérdésekkel kívánok elsősorban foglalkozni, illetve azt visszaemlékezésként leírni azok számára, akik előtt ez ismeretlen. Az önkéntes tűzoltó egyesület létszáma 1960 és 1980 év között 60 és 70 fő körül mozgott. Ebből a vonulós tűzoltók száma 35 fő volt. Természetesen az ifjúsági tűzoltók nevelése is a vezetőség kompetenciájához tartozott. Az ifjúsági tűzoltók száma 15 fő körül mozgott. A kiöregedett tűzoltók is megbecsült tagjai voltak az egyesületnek. Minden évben szerepeltek a felnőtt és ifjúsági tűzoltóink a járási, megyei, de előfordult az is, hogy eljutottak az országos versenyekre is. A laktanyában lévő versenydíjak, a számtalan oklevelek bizonyítják eredményességüket.

A rendszerváltást követően volt egy időszakos megtorpanás az egyesület életében, amikor is a vonulós létszám 10 fő alá csökkent. Az ideai beszámolóban már javuló tendencia tapasztalható, ami a növekvő létszámot is illeti. Nagyon öröndetes számomra is, hogy a fiatalok hozzáállása ehhez a nemes feladathoz igen pozitív irány felé mutat. Ezt azért állíthatom ilyen pontosan, mert a laktanya szomszédságában lakom és a gyakorlatokat személyesen is láthatom. Ez a törekvés nagyon hasznos az utánpótlás nevelése szempontjából. Ehhez sok segítséget nyújthatnak az általános iskolák nevelői és nem utolsósorban a jól felkészült, gyakorlatlalt rendelkező tűzoltó egyesület tagjai. Ami pedig az önkéntes tűzoltó egyesület pénzügyi finanszírozását és anyagi helyzetét illeti, a nagyközségi, majd a városi tanács költségvetésében biztosította a laktanya fenntartásához, valamint a gépjárművek beszerzéséhez szükséges költségeket. Természetesen ma is így történik. Az egyéb anyagi forrásokat a mezőgazdasági termelő szövetkezetek és a kisipari szövetkezetek támogatásként nyújtották az egyesületnek. Ez az összeg évenként elérte, sőt meghaladta a 200.000 Ft-ot is. Egyéb bevételnek számított még az évszázados hagyománynak számító pünkösdi majális megrendezése. Ez a rendezvény igen

komoly szervezési munkát igényelt. Ezen a rendezvényen tíz főn felüli pártoló tag is eredményesen dolgozott, az önkéntes tűzoltók mellett. Ez az ünnepély 100.000 Ft-os nettó bevételt eredményezett. Ebből az összegből vásárolt az egyesület tagjai részére gyakorló és kimenőre alkalmas egyenruhákat. Ebből az összegből finanszíroztuk a csantavéri testvérvárosi tűzoltók látogatásának költségeit és egyéb felmerülő költségeket. Ma ez már a múlté. Széleskörű összefogásra van szükség ahhoz, hogy az önkormányzat támogatási rendszere mellett a város lakossága is szükségesnek lássa a tűzvédelem fontosságát, az egyesület anyagi támogatását. Jól tükrözi ezt a támogatást az 59 fő vállalkozó, akik a társadalmi és személyi tulajdon védelmét az önkéntes tűzoltó egyesület szervezeteire alapozzák.

Közléteszem az egész város lakosságának az 1933. évben megjelent **"Fecskendő" elnevezésű, Berényben kiadott havi lapban "Tűz van" cikket**, amely ma is aktuális és mindenképpen követendő példát mutat mindannyiunk számára: "Tűz van! Félreverk a harangot! Tűz van. Rohan a fecskendő. Meg kell menteni polgártársunk vagyonát. A tűzoltó ott hagyja munkáját, önfeláldozóan rohan, mert hívja az önként vállalt kötelesség. Megható az a lelkiismeretes munka, melyet a tűzoltó ösmeretlen polgártársa vagyonának megmentéséért kifejt. Csupán kötelességből, ingyenes elismerés és hála elvárása nélkül. Polgártárs! A tűzoltó nem kér ki vagy, mikor vagyonod, testi épséged megmentéséért siet és sokszor testi épségét, talán életét kockáztatja azért, hogy a Te hajlékodat a pusztulástól megóvja. Most itt az alkalom! Siess ösmeretlenül meghálálni azt a készséget az Önkéntes Tűzoltó Testületnek, mellyel vagyonod és életed felett örködik éjjel és nappal, fagyban és hőségben, járulj önkéntes adományoddal tehetséged szerint hozzá ahhoz a lehetőséghez, hogy ez a nagyszerű önkéntes intézmény megkapja a fennmaradáshoz és létezéséhez szükséges anyagi támogatást, hogy te polgártárs nyugodtan aludhass abban a biztos tudatban, hogy bármi szerencsétlenség szakad rád, megvéd a tűzoltó. Magadnak adsz, ha a vagyonod megmentőjének adsz! Ne várd, hogy kérjenek tőled, adjál önként és szívesen, mert magadnak teszel jót! Könyítsd meg annak munkáját, aki a te vagyonodat menti!"

A magam részéről kívánok az önkéntes tűzoltóknak tűzmentes évet, és az esetleges tüzeset eloltásához, a különböző vagyon-
tárgyak mentéséhez jó munkát és ehhez nagyon jó egészséget.

Ignác István volt tűzoltó

Isten éltesse!

Immár 65 éve, hogy **Dr. Marosi Endre** Mezőberény katolikus plébánosa Isten szolgálatába szegődött. 1938. május elsejével, a felszenteléssel, Atyánk elindult egy olyan papi pályán, melybe a politika hamarosan beleszólt, s nehézségekkel, akadályokkal, üldözésekkel nehezítette az egyébként sem könnyű plébánosi munkát. A kommunizmus évtizedeken át tartó elnyomó, hitegető, vallásellenes politikájával szemben nem fért meg Atyánk mély és törhetetlen hite, bölcsessége, kitartása, s ennek következtében ki lett tiltva az ország összes iskolájából. Káplánként és plébánosként a következő városokban tevékenykedett: Dombegyház, Csanádapáca, Szarvas, Debrecen, Biharkeresztes, Békéscsaba, Orosháza, Újkígyós, Szeghalom - ezen rögzös állomások után 1971-ben érkezett Atyánk városunkba, Mezőberénybe. Bölcsességéért, egyszerűségéért, természetességéért 33 éve tekintünk rá nagy tisztelettel és szeretettel! Május elsején bemutatott **VASMISÉJE** alkalmából őszinte hálaival gratulál a mezőberényi katolikus közösség, további jó egészséget, boldogságot kívánva.

Pónyáné S. Nagy Katalin

A Petőfi Sándor Művelődési Központ június 29-én, vasárnap
TAPASZTALATCSERE-LÁTOGATÁST SZERVEZ

a Szarvasi BioHungaricum Kft
BIOFARMJÁRA, melyet az érdeklődők
szakmai vezető irányításával tekinthetnek meg.

Részvételi díj: 700Ft/fő,

Az érdeklődők jelentkezését 2003. június 15-ig
várjuk a Művelődési Központban.

LAZARUS MINTABOLT

(Mezőberényben a Piac Csarnok mellett)

Kínálatunkból: ÁGYNEMŰ GARNITÚRÁK AKCIÓS ÁRON- 1600 Ft, SZATÉN ÁGYNEMŰK 2400 Ft, ovis ágyneműk, lepedők, szivacspárnák (allergiásoknak is), paplanok, franciaágy - takarók, DÍSZPÁRNÁK, köntösök, törölközők, konyhakendők, **ASZTALTERÍTŐK** MINDEN MÉRETBEN AKCIÓS ÁRON, függönyök drapériával, **FÜGGÖNYÖK MÉRETE VÁRÁSA**, pólók, nyári együttesek, SZŐNYEGEK, VESSZŐÁRU, ...

ÉRTESÍTÉS! Ezúton értesítjük a Lakosságot, hogy Mezőberény területén a MOL RT. T.M.K. munkálatai miatt 2003. június 11-én (szerda) 06 órától 18 óráig a **GÁZSZOLGÁLTATÁS SZÜNETEL**. Kérjük a fogyasztókat, hogy biztonságtechnikai okok miatt ezen időszakban **NE HASZNÁLJA A GÁZT!!!**

Hibabejelentés: 06-80-820-141

Nyuszi-Kupa az Orlai iskolában

A közelmúltban harmadik alkalommal, 11 csapat részvételével került megrendezésre Mezőberényben az Orlai iskolában a Nyuszi-Kupa fiú zsinórlabda torna. A versenyen a tanulásban akadályozott gyermekeket oktató, nevelő általános iskolák vehettek részt a megyéből. Az ilyen rendezvény rendkívül pozitív hatást gyakorol a sérült tanulók egyéni és közösségi fejlődésére. Ritka alkalom, mikor kimozdulhatnak megszokott környezetükből a kisebb településen élők és megismerkedhetnek hasonló korú társaikkal - mondta *Babinszkiné Ignác Ágnes* testnevelő tanár, a verseny szervezője.

A torna a mezőberényi mazzorett csoport színvonalas bemutatójával kezdődött, majd *Sinka Ildikó* irányításával a speciális iskola lányai aerobics bemutatót tartottak.

Öreg István, az Orlai Petrics Soma Általános Iskola igazgatója köszöntötte a jelenlévőket és nyitotta meg a Nyuszi-Kupa fiú zsinórlabda tornát.

Sportszerű, jó hangulatú, izgalmas mérkőzéseket láthatott a közönség.

A torna végeredménye: 1. Békéscsaba, 2. Békés, 3. Orosháza I. csapata, 4. Gyula. További résztvevő csapatok: Mezőberény, Körösladány, Magyarbánhegyes, Tarhos, Orosháza II, Elek, Vésztő.

Legsportszerűbb csapat: Békéscsaba

Legtechnikásabb versenyző: *Lázók Lajos*

A rendezvény támogatója a mezőberényi Polgármesteri Hivatal

Harmati Erzsébet

Barátság Kupa

Nemzetközi Labdarúgó Torna

Iskolánkban a kosárlabda mellett a labdarúgásnak is nagy hagyományai vannak a nemzetközi kapcsolatok terén.

A '80-as évek elején kezdtük szervezni az első nemzetközi tornákat, kezdetben nagypályán. Külföldi vendégünk a szlovákiai Nové Zámky csapata volt, s példás összefogással (az akkori mezőberényi sportklub és a két általános iskola) több éven át sok izgalmas mérkőzésen szerepelhettek diákjaink.

1989-ben vettük fel a kapcsolatot a lengyelországi Myslenice 3. számú iskolájával, s e kapcsolat ma is tart. Később csatlakozott a meghívottakhoz Székelyudvarhely csapata is.

Ebben az évben május 23-24-én rendeztük meg a Barátság Kupát, ahová a külföldi vendégeken kívül a környékbeli csapatokat is meghívtunk. A kétnapos programnak a városi sporttelep adott otthont. Sok izgalmas mérkőzést láthattak az érdeklődők. Iskolánk csapatai közül a 7-8. osztályosok a várakozásnak megfelelően, de az 5-6. osztályosok sajnos tudásuk alatt teljesítettek.

Eredmények: 5-6. oszt.: 1. Füzesgyarmat, 2. Székelyudvarhely, 3. Myslenice, 4. Szeghalom, 6. Körösladány, 7. Mezőberény Orlai iskola, 8. Mezőberény 1. Sz. Általános Iskola. Gólkirály: Málík Zoltán (Békés, 7 gól). Legjobb kapus: Oblaza Karol (Myslenice)

Legjobb mezőnyjátékos: Fekete László (Füzesgyarmat)

7-8. osztály: 1. Mezőberény Orlai iskola, 2. Myslenice, 3. Szeghalom, 4. Mezőberény 1. Sz. Ált. Isk., 5. Füzesgyarmat, 6. Karancslapujtő, 7. Békés, 8. Körösladány. Gólkirály: Lakatos Zsolt (Mezőberény 1. Sz. Ált. Isk.). Legjobb kapus: Stankiewicz Michal (Myslenice). Legjobb mezőnyjátékos: Laskai Ferenc (Mezőberény Orlai).

Focistáink a következő hetekben viszonyozzák a külföldi csapatok látogatását, május 29-én Székelyudvarhelyre, június 4-én Myslenicébe utaznak.

Henger Péter DSE elnök

Május hónapban elhaláloztak: Szabó Lászlóné Forró Margit (1931) Mb. Bartók B. u. 2., Megyeri Lajos (1953) Mb. Arany J. u. 15., Ökrös János (1932) Mb. Gyár u. 23., Frei Mártonné Döge Margit (1937) Mb. Ady E. 90. szám alatti lakosok.

KÖSZÖNJÜK!

Óvodánk kirándulást szervezett gyermeknap alkalmából Városerdőre. Ezúton szeretnénk köszönetet mondani *Tóth János* vállalkozónak, hogy az üdülőjét ingyen rendelkezésünkre bocsátotta. Köszönjük még *Virág János* vállalkozónak, hogy a gyermekek utaztatását térítésmentesen vállalta. Valamint azoknak a szülőknek is köszönet jár, akik bármilyen formában hozzájárultak a kirándulás sikeres lebonyolításához.

Reméljük, hogy ez a nap felejthetetlen élményt nyújtott gyermekeiknek, az ott lévő szülőknek és dolgozóinknak egyaránt.

A Luther úti óvoda kollektívája

KÖSZÖNJÜK AZ ÓVODÁNAK!

Május 22-ét, pénteket nemcsak a gyerekek várták nagy izgalommal, hanem mi szülők is. A Luther úti óvoda dolgozói egész napos programot szerveztek Városerdőn, egy nagyon szép és rendezett erdei motelben. Az üdülő használatát ingyen biztosította *Tóth János* vállalkozó, akinek ezúttal is szeretnénk megköszönni mindezt. Az óvodások majdnem teljes létszámmal részt vettek a kiránduláson, jó néhány szülő, két nagyszülő és az óvoda összes dolgozója. Ugyancsak ingyenesen kaptuk a buszt, amelyet *Virág Jánosnak* köszönjük mindenki nevében.

Fél tízre érkezünk az üdülőbe, majd a bőséges reggeli után több, mint hatvan gyerekkel közös sétát tettünk a környéken. Visszaérkezésünk után a gyerekek pingpongoztak, homokoztak, fociztak, labdáztak, fonalból pomponokat készítettek. Amíg a bográcsban főtt a finom kolbászos krumplipaprikás, az óvónők és a szülők röplabda meccset játszottak a gyerekek nagy derűsége. Nagyon hálás kis közönségünk volt, akik természetesen az óvónőknek drukkoltak nagy visongások közepette. A nagyon finom krumplipaprikásért két szülőnek és segítőiknek jár a dicsőség. Elsősorban azonban az óvónőknek és dadusoknak szeretnénk gratulálni a szépen előkészített és megszervezett napért. A visszajelzések alapján máskor is szívesen vennénk ilyen programot. Ezúttal szeretnénk megköszönni az óvónőknek és dadusoknak az összes szülő nevében az éves munkájukat és szeretetüket, amelyet a gyerekeinknek nyújtanak.

A szülők nevében Szegedi Mária és Harich Józsefné



2003. május 14-én került sor a kastély udvarán a Petőfi Sándor Művelődési Központ és az Orlai Petrics Soma Gyűjtemény szervezésében a **HAGYOMÁNYÓRZÓ ÍJÁSZATI BEMUTATÓ-RA**, melyen szép számmal vettek részt az érdeklődők. A bemutató után lehetőség nyílt szabadtűzön készített hagyományos étel megízlelésére is.

A rendezvényt támogatta: Mezőberény Város Képviselő-testülete, Fókusz KTV

Sikeres szezont zártak a sakkozók

Az elmúlt évek hagyományait követve, idén is sikeres versenyévadot hagytak maguk mögött városunk sakkozói. Elsősorban köszönhető volt ez az ifjúsági versenyzőinknek, de a felnőtt csapat is fennállásának legjobb eredményét érte el. El kell mondani, hogy a város részéről ehhez minden támogatást megkaptunk, nyugodt hátteret biztosítottak számunkra az eredményes működéshez.

Részletes eredmények: Megyei csapatbajnokság: Szakosztályunk bronzérmét szerzett, ezzel történetében először állhatott fel a képzeletbeli dobogóra. **Legeredményesebb versenyzők:** Babinszki János, Nagy Róbert, Jozaf Csaba, Gregor Mihály, Zsíros György és Benyovszki Pál. **Felnőtt egyéni versenyek:** Alapvetően egy játékos nevéhez fűződnek az idei sikerek, hiszen Benyovszki Pál nemzetközi minősítést szerzett, illetve megnyerte Végegyházán a Szabadidős Kupát. **Városi bajnokság:** 1. Nagy Sándor 2. Benyovszki Pál 3. Zsíros György. **Ifjúsági eredmények: Diákolimpia - megyei döntők:** I. Orlai P.S. Általános Iskola felsős fiú csapata (Perei Zolt, Hoffmann Krisztián, Váradi József, Harmati Gábor) Az országos döntőben a 17. helyet szerezték meg 26 csapat közül és Hoffmann Krisztián 100 %-os teljesítménnyel különdíjas lett. További megyei egyéni eredmények II. Nagy Róbert, Komlódi Ivett, Zsíros György III. Domokos Ágnes, Perei Zolt. A **Park Kupán** első Komlódi Ivett, második Zahorán Bertold, Váradi József, Babinszki János, harmadik Zsíros György. Róla még azt kell tudni, az idei évben ő is megszerezte 14 évesen(!) a felnőtt nemzetközi minősítést. **Kapcsolatok:** Hosszú távú kapcsolatot sikerült kialakítanunk testvérvárosunk, Szováta sakkozóiival, viszont a többi testvérvárosunk fele történő próbálkozásaink eddig sikertelenek voltak. Belföldön Jászapáti várossal van kialakulóban egy sakkbaráti találkozó.

A jövőben igyekszünk a hangsúlyt a kisiskolás sakk-képzésre fektetni, hiszen igazából ez az a korosztály, ahol leginkább "megferdíthetők" a gyerek a játékkal. Igyekszünk megalakítani egy olyan utánpótlás-műhelyt, amellyel hosszú távra biztosítjuk csapatunk jövőjét. Ehhez várunk minden érdeklődő gyermeket és szülőt a Művelődési Központ szakkörén.

Jozaf Csaba szakosztályvezető

Gimis kosárlabda

Diákolimpia fiú kosárlabda V. korcsoport: A különböző okokból történő ritka edzésátogatás következménye az lett, hogy a megyei döntőn csapatunk a negyedik helyezést szerezte meg.

A csapat tagjai: Bálint Péter, Simon Attila, Kovács Gábor, Hegedűs Tibor, Bálint Gábor, Bartó Róbert, Zolnai Róbert, Kiss Márk, Baukó Gábor, Csaba Péter. **VI. korcsoportos csapatunk** nagyon izgalmas mérkőzésen a megyei döntőn legyőzte a Gyulai Erkel csapatát. A négy csapatos országos elődöntőt Karcag rendezte meg. A döntőbe jutásért a Budapesti Arany János Gimnáziumot 82-65-re győztük le. A döntőben a hazai pálya minden előnyét élvező és remek dobóteljesítményt kifogó Karcag 17 ponttal jobbnak bizonyult nálunk, így is az értékes **ezüstérmet** szereztük meg. **Játékos keret:** Ignác Tibor, Leczkési Lénárd, Szekeres József, Bálint Péter, Simon Attila, Kovács Gábor, Hegedűs Tibor, Bálint Gábor, Bartó Róbert, Zolnai Róbert, Kiss Márk. **Kollégiumi kosárcsapatunk** megszerezte a **Kollégiumi Kupa** szép serlegét. **Játékosok:** Simon Attila, Hegedűs Tibor, Vigh Sebástián, Szabó György, Pilinszki Gábor, Ökrös Balázs, Bálint Péter, Szekeres József. **Edző:** Hidas László.

A Magyar Vakok és Gyengénlátók Szövetsége szeretettel megköszöni a Városi Művelődési Központ igazgató asszonyának és minden dolgozójának a május 8-i vakok **KULTURÁLIS NAPJA** megrendezéséhez nyújtott önzetlen segítségét. Ugyancsak megköszöni valamennyi megjelent vendégnek a tapsot és azt, hogy jelenlétükkel megtisztelték a kultúracsoporthot.

A helyi vezetőség

IV. Utcai Futóverseny

Már az előkészületeknél is éreztem, hogy városunk versenye egyre népszerűbb. Egyre több visszajelzést kaptam a megye, de az ország más településéről is, hogy szeretnének jelen lenni versenyünkön. Eljött a neves nap, az idő már korán reggel jónak mutatkozott, a versenyzők egyre csak jöttek. A rajtvonalhoz az eddiginél sokkal többen álltak, izgultunk is, hogy ne legyen baleset. Szerencsénkre komolyabb baj nem történt. De legyen tanulság, a pici és alsós gyerekekkel nem kell az első sorba állni. Meglepő volt, hogy milyen sokan vállalták és teljesítették az 5200 m-es távot. Ez évi versenyünk rekord eredményt ért el sok területen, elsőként a résztvevők létszámában, pontosan 1223-an értek célba. Jó érzés volt, hogy városunk másik két oktatási intézménye is nagy létszámmal jelent meg a versenyen nem csak tanulókkal, de sok pedagógus is rajthoz állt, mutatva ezzel a jó példát. Várunk mindenkit jövőre is. **A verseny szervezését és fő rendezését az 1. Sz. Általános Iskola és Diáksport vállalta**, amit azt hiszem maradéktalanul teljesített, **a továbbiakban segítségünkre volt:** a helyi Rendőrség és Polgárőrség, Dr. Sziráczki Magdolna, Békéscsabai Atlétika Club, Turista Egyesület, Petőfi Sándor Gimnázium. **Támogatóink:** Mezőberény Önkormányzata, Békés Megyei Diáksport Tanács, Atlétikai Szövetség, Békés Megyei Hírlap, Közszeolgáltató Intézmény, Henkel Körösladány, Tappe Kft., Berényi Posta, Maraton Sport Kft., Békés Megyei Tűzelés-technikai Kft., Avon, Allians Hungária, Providencia, Gara Hotel és a Strandfürdő Füzesgyarmat, Lazarus Kft., Körös Főiskola, Laguna Üzletház, Iványi Dalma, Gregus Anita, Adamik és Társa, Csejte Jánosné masször, Márton Anikó, Hathy Zolt, Grove Dance, Vasgyűrő, Aqua-fitness. Nagy köszönet mindazoknak, akik hozzájárultak valamilyen formában a verseny sikeréhez. Gratulálunk minden győztesnek és mindazoknak, akiknek volt ereje és bátorsága a táv teljesítéséhez.

Győztes mezőberényiek: Daróc Ildikó, Burai Márk, Marton Katalin, Buczkó Balázs, Bezgédi Eszter, Zöldhegyi Edit, Göblyös Tibor, Zuba Magdolna, Horvák Csánád, Pántya Sándor, Vrbovszki Györgyné, Baukóné Baksai Edit, Hoffmann Ádám, Gyarmati Lászlóné.

Kíváncok mindenkinek kitartó felkészülést, egy év múlva ismét találkozunk.

Leczkésiné Hőgye Katalin versenyszervező

Országos Aerobik Döntő

Az 1. Sz. Általános Iskola 4.b osztályos tanulója, **Béres Mónika** több éves munka után első alkalommal nagyon szép sikert ért el az Országos Diákolimpia Verseny Aerobik Döntőjében, a nála sokkal idősebb versenyzők között az előkelő 2. helyezést szerezte meg. Mónika gyakorlatát a mezőberényiek egy része már megcsodálhatta. Lendületes, nagyon sok hajlékonyságot és ügyességet tartalmazó gyakorlat, amivel méltán nyerte el a zsűri tetszését is. A versenyre felkészítette a békési Linea Fitness Stúdió edzői **Bibó Katalin és Marhas Andrea**, iskolájában testnevelője **Leczkésiné Hőgye Katalin**. ■

Felvételi a Városi Zene- és Művészeti Iskolában!

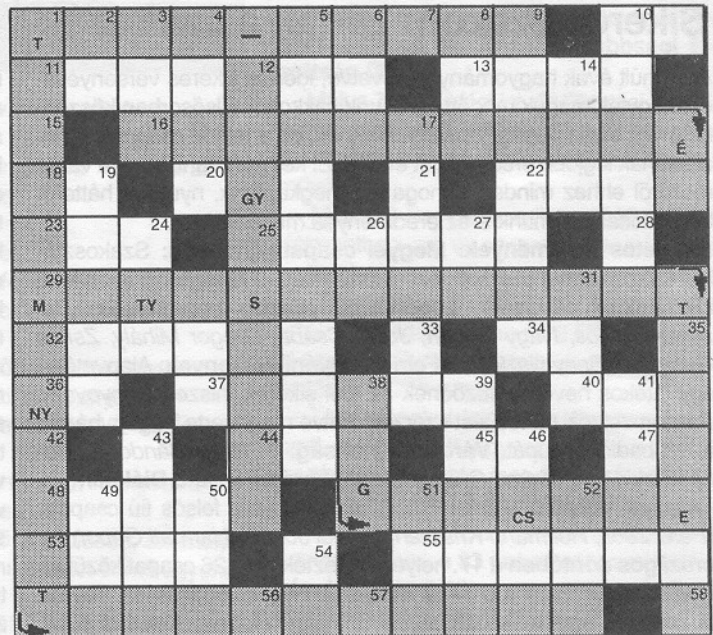
A Mezőberényi Városi Zene- és Művészeti Iskola ebben az évben is felvételt hirdet a 2003/2004-es tanítási évre, **alábbi meglévő szakokra ill. hangszerekre:** rézfúvós: trombita, harsona, kürt, tuba, zongora, fafúvós: furulya, klarinét, fuvola, hegedű, cselló, előképző, grafika, festészet. **A felvételi beiratkozás helye:** A Mezőberényi Városi Zene- és Művészeti Iskola, Tessedik tér 1. sz. (volt Úttörőház). **Idéje:** 2003. június 5-én (csütörtökön) 14-18 óráig. Szeretettel várjuk az érdeklődőket.

Tisztelettel: *Matajsz János igazgató*

Rejtvény

Vízszintes: 1. A megf. 1. része. 10. Bánat. 11. Béres ... (vitamin) v. (működésbe hoz). 13. Illanó, múló. 15. Kál! 16. A megf. 3. része. 18. Indiai légitársaság. 20. ... fűrt (ötletes). 21. Egybél! 22. Tétlen futás! 23. Libanon és Ausztria autójele. 25. Bőrbetegség. 28. Sugár jele. 29. A megf. 2. része. 32. Végtelenül ágasbogas! 33. A legvékonyabb betű. 34. Orosz folyó. 35. A többesszám egyik jele. 36. Légylárva. 37. Össze-vissza napozz! 40. Román pénzek. 42. A végén szebb! 43. Darabonként. 44. Gyulladás. 45. Étélizésítő. 47. ..., ül. 48. Oldószer és oldandó anyag elegye. 53. Kúszónövény. 54. A 3. személy. 55. Árkon- ... túl jár. 58. Szén vegyjele.

Függőleges: 1. A megf. 5. része. 2. EEEEE! 3. Belül metél! 4. Bolgár hegység. 5. Körmére új sort festő. 6. Holmi belseje! 7. Bór vegyjele. 8. Csendes butus! 9. Lángzabáló. 10. Természetes alapanyagú termék. 12. A megf. 4. része. 14. Új németül. 17. Fejetlen Szibéria! 19. Világűr belseje! 24. "... , fiú és szentlélek." (szentháromság). 26. Cipő orra! 27. Mátyosi Ádám. 30. Adu. 31. Neves építészünk. 38. A megf. 6. része. 39. Kevert sznob! 41. Európai fizetőeszköz. 43. Dühödt, vad. 46. Régi, vacak. 49. Becézett Amália. 50. Benn tanul! 51. Ábra röviden! 52. Erbium és Nitrogén vegyjele. 54. Csát. 56. Átmérő jele. 57. Mag magja!



Vízi torna - Aqua-fitness

Ismét itt a nyár, nyitva a strand. Városunk lakói immár harmadik éve élvezhetik a mozgás és a víz jótékony hatását. A mélyvízi torna olyan speciális sportolási lehetőség, speciális felszereléssel, melyet egyaránt élvezhet fiatal és idősebb, jó kondícióban lévő és erősödni vágyó nő és férfi, úszni tudó vagy nem tudó. Foglalkozások helye a **Városi Strand**.

Időpontok: hétfő-csütörtök 8.30 és 18.30 - kondicionáló, 9.30-rehabilitáció, kedd-péntek 18.30 és 19.30-kondicionáló. Érdeklődni és jelentkezni a helyszínen és telefonon lehet: 66/352-853, 30/467-42-77. Szeretettel várok minden régi és új érdeklődőt: *Leczkesiné Hőgye Katalin*

Úszótanfolyamok

A mezőberényi strandfürdőben gyerekeknek, felnőtteknek!

1. kurzus: 2003. június 15. (vasárnap) vezeti: Szászné Sziklai Cili
 2. kurzus: június 28. (szombat) vezeti: Szugiczki János
 3. kurzus: július 2. (szerda) vezeti: Leczkesiné Hőgye Katalin
- Jelentkezni lehet** a kurzusok kezdő napján reggel 8 órakor a strandfürdőben! Tandíj: 4000 Ft és a belépő ára.

Várunk teniszezni!

A Mezőberényi Tenisz Club várja tagjai közé Mezőberény általános-, közép-, főiskolás és egyetemista diákjait kedvezményes, 2003. évre 1000 Ft összegű tagdíjjal. A tagdíj postai vagy banki megfizetéshez készpénz-átutalási megbízás (cekk) a tenispályán a gondnoknál, az 1. Sz. Általános Iskolában Henger Péter, az Orlai P. S. Általános Iskolában Kajlik Péter, a Petőfi Sándor Gimnáziumban Hidasi László tanár uraknál kapható, vagy készpénzben befizethető a teniszcentrumban Szalai Bamánál nyugta ellenében. A tagsággal járó jogok és köteleességek a tenisztelep hirdményén olvashatók. *Mezőberényi Tenisz Club elnöksége*

Beküldési határidő: június 25. Beküldendő: V.1., V.29., V.16., F.12., F.1., F.38., **Előző havi helyes megfejtésünk:** Vas- műszaki kereskedés Munkácsy utca kettő, villamossági, víz, gáz, fűtés szerelési anyagok, vasanyagok, huzalok, szegek, PVC padlók, csövek, lámpák, csillárak.

Egy-egy ötszáz forintos vásárlási utalványt nyertek az alábbi helyes megfejtést beküldők: **1.** Debreceni Zsolt Mb. Ókert 29., **2.** Németh Erasmusz Mb. Ady E. 92., **3.** Bezzegh Mártonné Mb. Kőlcsey u. 2.

Kedves Szülők és Gyerekek!

Szeretettel értesítünk benneteket, hogy a **Mezőberényi Német Kisebbségi Önkormányzat** ezen a nyáron is megszervezi a **NEMZETISÉGI TÁBORT - néptánc és nyelvi tábor formájában**. A tábor helye: **Csobánka** (a Pilis hegység nagyon szép vidékén). A tábor ideje: 2003. július 21-28. - indulás hétfőn, érkezés hétfőn. A tábor díja: legfeljebb 10.000 Ft, a Mezőberényi Hagyományápoló Egyesületi tagok gyermekei, unokái számára - az egyesület támogatása folytán - ez évben is lesz kedvezmény. Ez minden kiadást tartalmaz. Amennyiben az Önkormányzat által benyújtott további pályázatunk is nyer, ez az összeg kevesebb lehet.

Jelentkezni lehet: Hegedűsné Bertalan Ildikónál Tel.: 423-399 vagy 06/30/602-9461

Első megbeszélésünket 2003. június 26-án (csütörtök) 16 órakor az Egyesület klubhelyiségében tartjuk, Kossuth tér 6. szám alatt. *Wagner Márton elnök*

Kedvezményes **NYÁRNYITÓ FESZTIVÁLT** szervezünk **Debrecenben** 2003. június 27-29. között zenei, kulturális és sportprogramokkal. **Résztvételi díj:** 3000 Ft, mely tartalmazza a szállás, étkezés és programok költségeit.

Jelentkezni lehet: Fiatal Baloldal - Ifjú Szocialisták, 1081 Budapest, Köztársaság tér 27. Telefon/fax: (06-1) 210-0016. E-mail: info@fiatal.hu

Mezőberényi Hírmondó ❖ közéleti információs lap ❖ Szerkesztőség: 5650, Mezőberény, Fő u. 4-6. ❖ Telefon: 66/352-417
❖ Szerkeszti: a társadalmi szerkesztőbizottság ❖ Felelős szerkesztő: Mezeiné Batori Valéria ❖ Tördelőszerkesztő: Mezeiné Batori Valéria ❖ Kiadja Mezőberény Város Önkormányzata megbízásából a Petőfi Sándor Művelődési Központ ❖ Felelős kiadó: Szűcsné Sziklai Éva ❖ Készült a Berény Nyomdaüzemben 3000 példányban ❖ Cégt.: Hegyi Márton ❖ **HU ISSN 12 15-0266**